



## **Geschäftsführung Rat**

Frau Kramp

Telefon: (0221) 221-22061

Fax: (0221) 221-26570

E-Mail: [petra.kramp@stadt-koeln.de](mailto:petra.kramp@stadt-koeln.de)

Datum: 07.05.2010

## **Einladung**

zur **10. Sitzung des Rates** in der Wahlperiode 2009/2014 am Donnerstag, dem 20.05.2010, 15:30 Uhr, Rathaus Spanischer Bau, Ratssaal

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

- 1 Anträge auf Durchführung einer aktuellen Stunde gemäß § 5 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 2 Annahme von Schenkungen / Vermächtnissen / Erbschaften**
- 3 Anträge des Rates / Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen**
  - 3.1 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen
    - 3.1.1 Antrag der SPD-Fraktion, der CDU-Fraktion, der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der FDP-Fraktion betreffend "Änderung der Geschäftsordnung der Ausländerrechtlichen Beratungskommission"  
AN/0720/2010
    - 3.1.2 Dringlichkeitsantrag der Fraktion pro Köln betreffend "Einhaltung des Kölner Höhenkonzeptes - Schutz der romanischen Kirchen in Köln"  
(wurde zur Ratssitzung 23.03.2010 vorgelegt)
    - 3.1.3 Antrag der Fraktion Die Linke.Köln betreffend "Hauptschulschließungen - weitere Nutzung der Gebäude"  
AN/0898/2010
    - 3.1.4 Antrag der CDU-Fraktion betreffend "Änderung in den Geschäftskreisen der Dezernate V und OB"  
AN/0853/2010

- 3.1.5 Antrag der FDP-Fraktion betreffend "Moratorium zum Abschluss langfristiger Miet- und Pachtverträge im Deutzer Hafen"  
AN/0726/2010
- 3.1.6 Dringlichkeitsantrag der Fraktion pro Köln betreffend "Weiterbeschäftigung der Auszubildenden der Stadt Köln"  
(wurde zur Ratssitzung 23.03.2010 vorgelegt)
- 3.1.7 Antrag der Fraktion Die Linke.Köln betreffend "Operngastspiele in Peking und Schanghai müssen überprüft werden!"  
AN/0904/2010
- 3.1.8 Antrag der FDP-Fraktion betreffend "Übertragung der Ratssitzung durch "Livestream" im Internet"  
AN/0848/2010
- 3.1.9 Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Nutzungsverordnung "Domplatte"  
AN/0607/2010
- 3.2 Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 4 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 4.1 Anfrage der CDU-Fraktion betreffend "KAG-Beiträge Severinstraße"  
AN/ 0552/2010
- 5 Einwohner, Einwohnerinnen, Bürger und Bürgerinnen**
- 5.1 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 5.1.1 Eingabe für die Erarbeitung eines Inklusionsplans für Kölner Schulen (Az.: 02-1600-92/09)  
0306/2010
- 5.2 Einwohnerantrag gemäß § 25 der Gemeindordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 5.3 Bürgerbegehren und Bürgerentscheid gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 5.4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 6 Ortsrecht**

- 6.1 Satzungen
  - 6.1.1 Vergnügungssteuersatzungen  
0817/2010
  - 6.1.2 Neufassung der Betriebssatzung der Stadt Köln für die eigenbetriebsähnliche  
Einrichtung Veranstaltungszentrum Köln der Stadt Köln  
0846/2010
- 6.2 Gebühren-, Entgeltordnungen und ähnliches
- 6.3 Ordnungsbehördliche Verordnungen
  - 6.3.1 Hochwasserschutzzoneverordnung Worringen  
3705/2009
  - 6.3.2 Hochwasserschutzzoneverordnung Altstadt Süd - Altstadt Nord  
3858/2009
- 6.4 Sonstige städtische Regelungen
- 7 Unterrichtung des Rates über die vom Kämmerer/Fachbeigeordneten  
genehmigten Mehraufwendungen, -auszahlungen u. -verpflichtungen für  
das Hj. 2010 gem. § 83 Abs. 1 u. § 85 Abs. 1 GO NRW i. V. m. der Haus-  
haltssatzung 2008/2009 in analoger Anwendung  
1854/2010**
- 8 Überplanmäßige Ausgaben**
- 9 Außerplanmäßige Ausgaben**
- 10 Allgemeine Vorlagen**
  - 10.1 Bundesweites Modell zur individuellen Steuerung der Energiekosten und zum  
sparsamen Umgang mit Energie  
5325/2009
  - 10.2 KölnMusik GmbH, Betriebskostenzuschuss für die Jahre 2011 und 2012 so-  
wie Zuschuss zur Musiktrienale 2010 bzw. einem jährlichen Musikfestival ab  
dem Jahre 2011  
0056/2010
  - 10.3 Abschluss einer öffentlich-rechtlichen Vereinbarung über die Zusammenarbeit  
auf dem Gebiet der Vergabe von Lieferungen und Leistungen zwischen dem  
Landschaftsverband Rheinland, der Stadt Leverkusen und der Stadt Köln für  
die Dauer von 10 Jahren  
0805/2010

- 10.4 Neubau des Historischen Archivs mit Kunst- und Museumsbibliothek,  
Modulare Bauweise  
1103/2010
  
- 10.5 Waisenhausstiftung der Stadt Köln  
hier: Mitteilung über Kostenerhöhungen sowie außerplanmäßige Bereitstel-  
lung einer investiven Auszahlungsermächtigung, Haushaltsjahr 2010  
1335/2010
  
- 10.6 Feststellung der Gültigkeit der Wahl des Integrationsrates in Köln am 7. Feb-  
ruar 2010 gemäß § 16 der Wahlordnung für die Wahl des Integrationsrates  
der Stadt Köln in Verbindung mit § 40 Absatz 1 Buchstabe d) Kommunalwahl-  
gesetz  
1657/2010
  
- 10.7 Erneuerung von Lichtsignalanlagen  
1490/2009
  
- 10.8 Regionale 2010 - RegioGrün  
hier: Baubeschluss und Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen  
0091/2010
  
- 10.9 Planungsaufnahme zur Errichtung eines Erweiterungsbau für das Erich-  
Kästner-Gymnasium, Castroper Str. 7, 50735 Köln  
0423/2010
  
- 10.10 Planungsaufnahme zur Errichtung eines Erweiterungsbaus für das Gymnasi-  
um Thusneldastr. 15-17, 50679 Köln (Deutz) mit 3-fach-Sporthalle und Neu-  
bau einer 1-fach Turnhalle für das Berufskolleg Deutzer Freiheit, Eumeniusstr.  
4, 50679 Köln  
0522/2010
  
- 10.11 Finanzierung der Wohnraumberatung durch "wohn mobil" in Trägerschaft von  
PariSozial gGmbH/DPWV ab 01.07.2010  
1185/2010
  
- 10.12 IMPULS:GRÜNGÜRTEL:KÖLN ERKUNDUNGSPHASE  
0592/2010
  
- 10.13 Verlagerung der Beschulung des Ausbildungsberufes "Schornsteinfeger/in"  
zum Berufskolleg Köln-Porz, Hauptstr. 426-428, 51143 Köln  
1757/2010
  
- 10.14 Teilfinanzplan 1202 - Brücken, Tunnel, Stadtbahn, ÖPNV  
Teilersatzneubau und Grunderneuerung des Rampenbauwerks der rechts-  
rheinischen Rampe der Deutzer Brücke  
1419/2010

- 10.15 Errichtung eines Bildungsgangs  
3-jähr. Berufsfachschule Fachrichtung Technik - Schwerpunkt Bau- und Holz-  
technik und  
Auflösung eines Bildungsgangs  
2-jähr. Berufsfachschule Fachrichtung Technik - Schwerpunkt Bau- und Holz-  
technik  
am Berufskolleg Ulrepforte (BK 11)  
1722/2010
- 10.16 Änderung des Ratsbeschlusses vom 30.06.2009, wonach die Verwendung  
des städtischen Betriebskostenzuschusses für Zwecke der Kinderoper ausge-  
schlossen ist.  
0447/2010/1
- 10.17 Familie-Ernst-Wendt-Stiftung  
Wirtschaftsplan 2010  
1585/2010
- 10.18 Eigenbetriebliche Einrichtung Veranstaltungszentrum Köln  
Jahresabschluss 2006  
1610/2010
- 10.19 Eigenbetriebsähnliche Einrichtung Veranstaltungszentrum Köln  
Wirtschaftsplan 2010  
1580/2010
- 11 Bauleitpläne - Änderung des Flächennutzungsplanes**
- 12 Bauleitpläne - Anregungen / Satzungen**
- 12.1 Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan Nr. 77369/03  
Arbeitstitel: Wilhelm-Ruppert-Straße in Köln-Porz-Wahn  
- Behebung von Fehlern im ergänzenden Verfahren gemäß § 214 Absatz 4  
Baugesetzbuch -  
0918/2010
- 12.2 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend den  
Bebauungsplan-Entwurf Nr. 75405/02  
Arbeitstitel: Neue Eiler Straße/Carlebachstraße in Köln-Porz-Eil  
0470/2010
- 12.3 Beschluss über die Einleitung sowie Satzungsbeschluss betreffend die vereinfachte  
Ergänzung des Bebauungsplanes Nr. 64424/02  
Arbeitstitel: Kinderheime Sülz in Köln-Sülz, 1. Ergänzung  
1381/2010
- 12.4 Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan Nr. 58461/02  
Arbeitstitel: Am Randkanal in Köln-Lövenich  
1605/2010

- 13 Bauleitpläne - Aufhebung von Bebauungs- / Durchführungs- / Fluchtlinienplänen**
- 14 Erlass von Veränderungssperren**
- 14.1 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Altstadt/Süd  
Arbeitstitel: Ulrichgasse in Köln-Altstadt/Süd  
0838/2010
- 14.2 Satzung über eine Verlängerung der Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Junkersdorf  
Arbeitstitel: Max-Planck-Straße in Köln-Junkersdorf, 1. Änderung  
0890/2010
- 15 Weitere bauleitplanungsrechtliche Sachen**
- 15.1 Festlegung des Stadtumbaugebietes 'Regionale 2010' gemäß § 171b Baugesetzbuch (BauGB)  
4112/2009
- 16 KAG-Satzungen - Erschließungsbeitragssatzungen**
- 16.1 207. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
4605/2009
- 16.2 Erste Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Köln über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen - Straßenbaubeitragssatzung - vom 28. Februar 2005  
0536/2010
- 16.3 208. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
0549/2010
- 16.4 209. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
1360/2010
- 17 Wahlen**
- 17.1 Benennung von sachkundigen Einwohnern und Einwohnerinnen für die Ausschüsse des Rates  
1341/2010

- 17.2 Neustart Wohnungsbauforum Köln  
1407/2010
- 18 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 18.1 Umrüstung der Stadtbahnlinie 5 in Köln-Ossendorf  
hier: Ergänzung zum Baubeschluss für den Neubau der Stadtbahnhaltestelle  
Rektor-Klein-Straße vom 02.02.2010  
0601/2010
- 18.2 Auflösung des Städtischen Schlachthofes;  
Satzung über die Aufhebung der Gebührensatzung für den Schlachthof der  
Stadt Köln und der Satzung für den Schlachtviehgroßmarkt, den Schlachthof  
und den Fleischgroßmarkt der Stadt Köln  
0932/2010
- 18.3 Germany Travel Mart (GTM) 2011  
1640/2010

**19 -**

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

- 20 Annahme von Schenkungen / Vermächtnissen / Erbschaften**
- 21 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 22 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 23 Grundstücksangelegenheiten**
- 23.1 Verpachtung der Trainingsbahn Leidenhausen in Köln- Porz-Eil  
0851/2010
- 23.2 Grundstücksverkauf Kronstädter Straße in Köln - Weiden  
1291/2010
- 23.3 Kauf eines Grundstücks zum Bau einer Schulsportanlage in Köln-Wahn,  
Nachtigallenstraße  
1293/2010
- 23.4 Verlängerung eines Erbbaurechtes, Auf der Tonn/Industriestraße in Köln-  
Merkenich  
1296/2010

- 23.5 Grundstücksverkauf Hochwinkel 2 in Köln-Dellbrück  
1329/2010
- 23.6 Severinstraße 15 (Haus Balchem), Köln-Altstadt-Süd  
1436/2010
- 23.7 Löschung von Vorkaufsrechten  
1457/2010
- 23.8 Grundstücksverkauf Immendorfer Straße in Köln-Godorf  
1476/2010
- 23.9 Grundstücksverkauf Im Weichserhof / Holzmarkt / Katharinengraben in Köln-  
Altstadt-Süd  
0859/2009
- 23.10 Rückübertragung des Grundstücks Rathausstraße 18 in Köln-Porz, aus dem  
Sondervermögen der Gebäudewirtschaft in das Allgemeine Liegenschafts-  
vermögen  
5168/2009
- 23.11 Vermietungsvorlage Türkischer FC  
1162/2010  
**(zurückgezogen)**
- 23.12 Teilfinanzplan 1202 - Brücken, Tunnel, Stadtbahn, ÖPNV  
Teilersatzneubau und Grunderneuerung des Rampenbauwerks der rechts-  
rheinischen Rampe der Deutzer Brücke  
1419/2010  
**(zurückgezogen – wird als TOP 10.14 im öffentlichen Teil behandelt)**
- 23.13 Erbbaurechtsverlängerung Parkgarage Cäcilienstr. 32 in Köln-Altstadt-Nord  
1701/2010
- 23.14 Clouth-Gelände in Köln-Nippes  
1704/2010

## **24 Allgemeine Vorlagen**

- 24.1 Abschluss eines Stromlieferungsvertrages für die Liegenschaften der Stadt Köln  
1503/2010
- 24.2 Mietvertragsverlängerung für die Tageseinrichtung für Kinder, Genovevastr.  
72a, 51063 Köln  
0484/2010

## **25 Wahlen**



**26 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

gez. Jürgen Roters